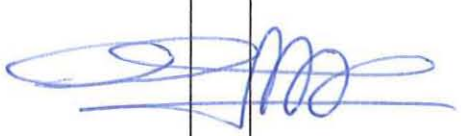


ROYAUME DE BELGIQUE	KONINKRIJK BELGIË
SERVICE PUBLIC FEDERAL SANTE PUBLIQUE, SECURITE DE LA CHAÎNE ALIMENTAIRE ET ENVIRONNEMENT	FEDERAAL OVERHEIDSDIENST VOLKSGEZONDHEID, VEILIGHEID VAN DE VOEDSELKETEN EN LEEFMILIEU
Arrêté royal autorisant l'exécution de la castration chirurgicale des porcelets mâles de maximum 7 jours par le responsable sur ses propres porcelets	Koninklijk besluit tot toelating van de uitvoering van de chirurgische castratie van mannelijke biggen van maximaal 7 dagen door de verantwoordelijke op zijn eigen biggen
PHILIPPE, Roi des Belges,	FILIP, Koning der Belgen,
A tous, présents et à venir, Salut.	Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.
Vu la loi du 28 août 1991 sur l'exercice de la médecine vétérinaire, les articles 5, 2° et 12, § 3;	Gelet op de wet van 28 augustus 1991 op de uitoefening van de diergeneeskunde, de artikelen 5, 2° en 12, § 3;
Vu l'arrêté royal du 21 juillet 2016 relatif aux conditions d'utilisation des médicaments par les médecins vétérinaires et par les responsables des animaux ;	Gelet op het koninklijk besluit van 21 juli 2016 betreffende de voorwaarden voor het gebruik van geneesmiddelen door de dierenartsen en door de verantwoordelijken van de dieren;
Vu l'avis de l'Inspecteur des Finances, donné le 10 mai 2022;	Gelet op het advies van de inspecteur van Financiën, gegeven op 10 mei 2022;
Vu la concertation entre les Gouvernements régionaux et l'Autorité fédérale du 20 octobre 2022 ;	Gelet op het overleg tussen de Gewestregeringen en de Federale Overheid op 20 oktober 2022;
Vu l'avis du Conseil National de l'Agriculture, donné le 8 novembre 2022 ;	Gelet op het advies van de Nationale Landbouwrap, gegeven op 8 november 2022;
Vu l'avis du Conseil Supérieur de l'Ordre des Médecins vétérinaires, donné le 21 novembre 2022 ;	Gelet op het advies van de Hoge Raad van de Orde der Dierenartsen, gegeven op 21 november 2022;
Vu l'accord de la Secrétaire d'Etat au Budget, donné le 14 décembre 2022;	Gelet op de akkoordbevinding van de Staatssecretaris voor Begroting, gegeven op 14 december 2022;
Vu l'avis XXX du Conseil d'Etat, donné le XXX, en application de l'article 84, § 1 ^{er} , alinéa 1 ^{er} , 2°, des lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973;	Gelet op advies XXX van de Raad van State, gegeven op XXX, met toepassing van artikel 84, § 1, eerste lid, 2°, van de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973;
Sur la proposition du Ministre de la Santé publique et du Ministre de l'Agriculture et de l'avis des Ministres qui en ont délibéré en Conseil;	Op de voordracht van de minister van Volksgezondheid en de minister van Landbouw en op het advies van de in Raad vergaderde ministers;
NOUS AVONS ARRETE ET ARRETONS :	HEBBEN WIJ BESLOTEN EN BESLUITEN WIJ:
Article 1er. La castration chirurgicale des porcelets	Artikel 1. De chirurgische castratie van mannelijke

mâles âgés de maximum 7 jours par le responsable de l'exploitation porcine est autorisée, sous réserve d'un accord écrit avec le vétérinaire agréé chargé de la surveillance des maladies réglementées de l'exploitation. Le responsable procède à ces castrations sous la supervision directe du vétérinaire agréé.	biggen van maximaal 7 dagen door de verantwoordelijke van het varkensbeslag is toegelaten, mits er een schriftelijk akkoord werd opgemaakt met de erkende dierenarts die belast is met de bewaking van de gereguleerde ziekten op het beslag. De verantwoordelijke voert deze castraties uit onder direct toezicht van de erkende dierenarts.
Art. 2. Seule la castration chirurgicale avec anesthésie locale et analgésie par d'autres moyens que le déchirement des tissus est autorisée. L'utilisation d'anesthésiques généraux reste réservée aux vétérinaires.	Art. 2. Alleen chirurgische castratie met lokale verdoving en analgesie op andere wijze dan weefselscheuring is toegestaan. Het gebruik van algemene anesthetica blijft voorbehouden aan dierenartsen.
Art. 3. §1 ^{er} . L'accord écrit du vétérinaire d'exploitation est rédigé en 2 exemplaires. L'exemplaire du vétérinaire est conservé avec les documents administratifs du dépôt visés à l'article 6 de l'arrêté royal du 21 juillet 2016 relatif aux conditions d'utilisation des médicaments par les médecins vétérinaires et par les responsables des animaux. L'exemplaire du responsable est conservé avec le registre visé à l'article 53 du même arrêté royal du 21 juillet 2016.	Art. 3. §1. Het schriftelijk akkoord van de bedrijfsdierenarts wordt opgemaakt in 2 exemplaren. Het exemplaar van de dierenarts wordt bewaard bij de administratieve documenten van het depot bedoeld in artikel 6 van het koninklijk besluit van 21 juli 2016 betreffende de voorwaarden voor het gebruik van geneesmiddelen door de dierenartsen en door de verantwoordelijken van de dieren. Het exemplaar van de verantwoordelijke wordt bewaard in het register bedoeld in artikel 53 van hetzelfde koninklijk besluit van 21 juli 2016.
§2. Le vétérinaire d'exploitation peut à tout moment résilier l'accord écrit s'il constate que le responsable ne respecte pas les modalités définies dans le présent arrêté, à savoir : 1° si le responsable procède à une castration de porcelets de plus de 7 jours ; 2° si le responsable utilise des anesthésiques locaux qui n'ont pas été fournis par le vétérinaire d'exploitation pour réaliser la castration ; Dans ce cas, le vétérinaire d'exploitation adresse la résiliation de l'accord écrit par lettre recommandée au responsable. Le vétérinaire d'exploitation et le responsable conservent la lettre de résiliation de la même manière que décrite au paragraphe 1 ^{er} .	§2. De bedrijfsdierenarts kan het schriftelijk akkoord ten allen tijde beëindigen indien hij vaststelt dat de verantwoordelijke de in dit besluit bepaalde voorwaarden niet naleeft, namelijk: 1° indien de verantwoordelijke een castratie uitvoert bij biggen ouder dan 7 dagen; 2° indien de verantwoordelijke voor de castratie lokale verdovingsmiddelen gebruikt die niet door de bedrijfsdierenarts zijn verschaft; In dit geval stuurt de bedrijfsdierenarts de beëindiging van het schriftelijk akkoord per aangetekende brief naar de verantwoordelijke. De bedrijfsdierenarts en de verantwoordelijke bewaren de opzeggingsbrief op dezelfde wijze als vermeld in paragraaf 1.
§3. En cas de changement de vétérinaire d'exploitation, un nouvel accord écrit doit être rédigé selon les mêmes modalités.	§3. Bij wijziging van bedrijfsdierenarts dient op dezelfde wijze een nieuw schriftelijk akkoord te worden opgemaakt.
Art. 4. Le vétérinaire met à disposition du responsable la quantité de médicaments anesthésiques locaux nécessaire à la castration de ses porcelets au moment de l'acte chirurgical. Le vétérinaire ne laisse pas d'anesthésiques dans la réserve du responsable.	Art. 4. De dierenarts stelt te beschikking van de verantwoordelijke de hoeveelheid lokale verdovende middelen die nodig is voor de castratie van zijn biggen op het ogenblik van de chirurgische ingreep. De dierenarts laat geen verdovende middelen achter in de voorraad van de verantwoordelijke.
Art. 5. L'annexe 2 de l'arrêté royal du 21 juillet 2016 relatif aux conditions d'utilisation des médicaments par les médecins vétérinaires et par les responsables des	Art. 5. Bijlage 2 van het koninklijk besluit van 21 juli 2016 betreffende de voorwaarden voor het gebruik van geneesmiddelen door de dierenartsen en door de

animaux est complété par un alinéa rédigé comme suit: « Médicaments fournis dans le cadre d'un accord écrit au sens l'article 5, 2° de la loi du 28 août 1991 sur l'exercice de la médecine vétérinaire : • Pour la castration des porcelets mâles : anesthésique local ».		verantwoordelijken van de dieren wordt aangevuld met een lid, luidende: "Geneesmiddelen verschaft in het kader van een schriftelijk akkoord in de zin van artikel 5, 2° van de wet van 28 augustus 1991 op de uitoefening van de diergeneeskunde: • Voor castratie van mannelijke biggen: lokale verdoving".
Art. 6. Le ministre qui a la Santé publique dans ses attributions et le ministre qui a l'Agriculture dans ses attributions sont chargés, chacun en ce qui le concerne, de l'exécution du présent arrêté.		Art. 6. De minister bevoegd voor Volksgezondheid en de minister bevoegd voor Landbouw zijn, ieder wat hem betreft, belast met de uitvoering van dit besluit.
....., le		,
Par le Roi :		Van Koningswege:
Le Ministre de la Santé publique,		De minister van Volksgezondheid,
Frank VANDENBROUCKE		
Le Ministre de l'Agriculture,		De minister van Landbouw,
		
David CLARINVAL		